Conveyor Toaster

Instruction manual



Caution: Read the instructions before using the appliance.

EN **Conveyor Toaster** 2
Instruction manual

NL **Conveyor toaster** 8
Gebruikshandleiding

FR **Grille-pain à convoyeur** 14
Mode d'emploi

DE **Durchlauftoaster** 20
Bedienungsanleitung

IT **Tostapane a nastro** 26
Manuale di istruzioni

ES **Tostadora giratoria** 32
Manual de instrucciones

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
CU628

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of practice
  - Fire Precautions
  - Wiring Regulations
  - Building Regulations
- **Caution! Hot surface!** Do not touch! Take care when using or handling the appliance.



- **Fire hazard! Bread can burn!** The appliance should not come into contact or be covered with easily flammable materials, like curtains, textiles, walls and the like. Always ensure sufficient safety distance to flammable materials.
- DO NOT toast bread slices containing too much sugar with this appliance.
- DO NOT insert any metallic objects into the appliance when connected to a power supply.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT clean with jet/pressure washers.
- DO NOT leave the appliance unattended during operation.
- DO NOT obstruct or cover the appliance in any way when in use.
- Not suitable for outdoor use.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 2 2026/8/26 11:29

- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a BUFFALO agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- BUFFALO recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- BUFFALO recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).
- This appliance is not intended to be used by laymen in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 3 2026/8/26 11:29

Product Description

CU628 - BUFFALO Double Slice Conveyor Toaster

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your BUFFALO product.

Pack Contents

The following is included:

- Buffalo Conveyor Toaster
- Return chute
- Pass through chute
- Feeder rack
- Crumb tray
- Back door
- Feet x 4
- Instruction manual

BUFFALO prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your BUFFALO dealer immediately.

Installation

Note: The appliance shall not installed where the public has access.

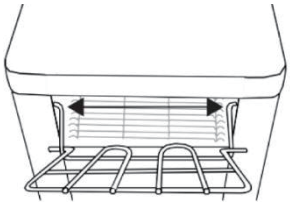
- Place the unit on a heat-resistant surface. Avoid placing it on or close to flammable materials. Maintain a distance of 20cm between the appliance and walls or other objects for ventilation.
- Keep the unit away from splashing water and countertop's edge.

This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospitals and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.

Note: Before using for the first time, clean the parts that will come into contact with food with warm soapy water. Let dry completely and ensure no water goes into the appliance inside.

Fit the feeder rack

1. Squeeze the arms of the feeder rack then slot into the mounting holes.
2. Rest the legs on the outside of the appliance.



Note: This toaster can be set to discharge the toast from the front or rear of the appliance. This is known as 'Return' or 'Pass-through' operation to best suit the kitchen environment.

Return Operation

To set-up the toaster for return operation:

1. Remove the back door of the appliance.
2. Slide the return chute under the bottom of the appliance and secure its rear end to the two pins located on the side walls.
3. Re-locate the back door and fix it in the vertical position.

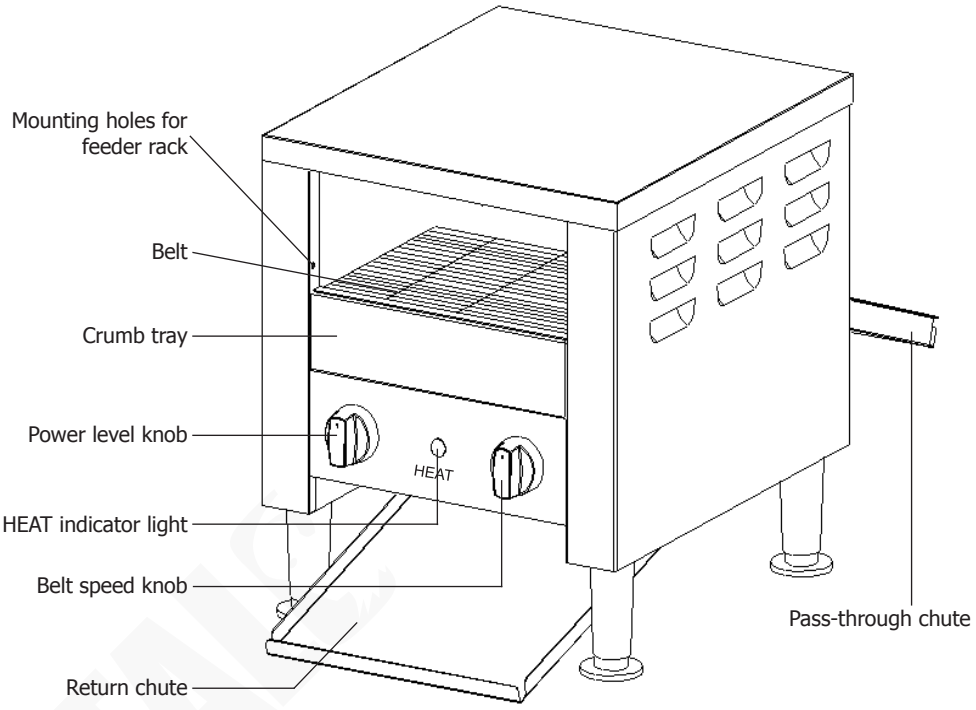
Pass-through Operation

To set-up the toaster for pass-through operation:

1. Lower the back door of the appliance.
2. Fix it inside the appliance by resting its curved lip on the two pins at the end of the belt.
3. Attach the Pass-through chute to the hanging screws at the rear of the appliance.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 4 2026/8/26 11:29

Operation



Toasting

The appliance has 3 power levels:

BREAD	Full power to both upper and lower elements
BUNS	Full power to upper element only
STBY	Energy Saver (reduces power to minimum, providing quick heat up times when required)

The speed of the conveyor belt can also be altered to adjust the cooking level.

- Turn the belt speed knob anti-clockwise towards **LIGHT** (increases the speed of the belt) for a lighter toasting.
- Turn the belt speed knob clockwise towards **DARK** (slows the speed of the belt) for a darker toasting.

To toast:

1. Connect the appliance to the power supply.
2. Set the power level and belt speed.

Note: Buffalo recommend pre-heating the appliance for about 10-12 minutes before use.

3. Place the bread on the Feeder rack.
4. The bread is toasted as it travels through the appliance.
5. If necessary, adjust the power level / belt speed to achieve the desired level of toasting.
6. **After use:** Turn the power level knob to "OFF" and disconnect from power supply.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 5 2026/8/26 11:29

Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn Off the appliance and disconnect from the power supply before cleaning.**
- **Allow the appliance to cool before cleaning.**
- Rinse the 2 chutes and wipe dry.
- Regularly remove and empty the crumb tray.
- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- Dry thoroughly after cleaning.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
Appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace Plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Appliance does not reach set temperature	Faulty power level knob	Consult a qualified technician
	Faulty element	Consult a qualified technician
Appliance heats up but indicator light does not come on	Indicator light has expired	Consult a qualified technician
HEAT indicator light comes on but appliance does not heat up	Faulty element	Consult a qualified technician
	Faulty power level knob	Consult a qualified technician
	Power level knob set incorrectly	Check power level knob setting
Appliance slow to heat up	Faulty element	Consult a qualified technician
Belt does not move / is slower than usual	Loose chain	Consult a qualified technician
Uneven toasting	Incorrect power setting	Check power setting
	Not yet up to temperature	Allow appliance to heat up

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Dimensions H x W x D mm	Weight
CU628	220-240V~ 50/60Hz	2600W	11.3A	415 x 365 x 420	19.1kg

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 6 2026/8/26 11:29

Electrical Wiring

The appliance is supplied with a plug as per the below table (the correct current to be selected depending on the appliance).

Region	Plug standard	Current rating(s)
UK	BS 1363	13A
Europe	CEE 7/7	16A

The plug is to be connected to a suitable mains socket.



This appliance must be earthed.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of BUFFALO.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, BUFFALO reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
  - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
  - BS EN-praktijkcodes
  - Brandpreventie
  - Bedradingsvoorschriften
  - Bouwverordeningen
- **Waarschuwing! Heet oppervlak!** Niet aanraken! Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt of hanteert.



- **Brandgevaar! Brood kan branden!** Het apparaat mag niet in contact komen met of worden afgedekt door licht ontvlambare materialen, zoals gordijnen, textiel, wanden en dergelijke. Houd het apparaat altijd op voldoende en veilige afstand van brandbare materialen.
- Rooster GEEN boterhammen met te veel suiker met dit apparaat.
- Stop GEEN metalen objecten in het apparaat wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Maak het NIET schoon met hogedrukreinigers.
- Laat het apparaat tijdens gebruik NIET onbeheerd achter.
- Zorg dat u het apparaat NIET hindert of afdekt tijdens het gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 8 2026/8/26 11:29

- Dit apparaat moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze instructies en door daartoe bevoegde personen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, moet deze door een BUFFALO-agent of een erkende technicus worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteittest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.
- BUFFALO adviseert om dit product aan te sluiten op een circuit dat beveiligd is met een geschikte aardlekschakelaar (RCD).
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door leken voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - hotels, motels en andere omgevingen van het residentiële type;
  - omgevingen van het type bed & breakfast.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 9 2026/8/26 11:29

Productomschrijving

CU628 - BUFFALO dubbele conveyor toaster

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw BUFFALO-product.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Buffalo Conveyor toaster
- Retourgoot
- Doorstroomgoot
- Toevoerrek
- Kruimellade
- Achterklep
- Voetjes x 4
- Gebruikshandleiding

BUFFALO is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO-dealer.

Installatie

Opmerking: Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd op een openbaar toegankelijke plaats.

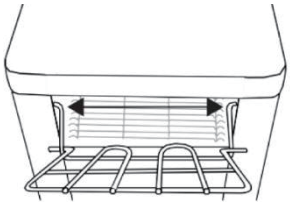
- Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak. Plaats het niet op of in de buurt van ontvlambare materialen. Zorg voor een afstand van 20 cm tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen voor ventilatie.
- Houd het apparaat uit de buurt van spetterend water en de rand van het aanrecht.

Het apparaat is bedoeld om te worden gebruikt voor commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen en in commerciële ondernemingen zoals bakkerijen, slagerijen, enz., maar niet voor continue massaproductie van voedsel.

Opmerking: Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact zullen komen met voedsel met warm zeepwater. Laat het volledig drogen en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat binnendringt.

Het toevoerrek plaatsen

1. Knijp de armen van het toevoerrek samen en stop ze in de montageopeningen.
2. Laat de poten rusten op de buitenkant van het apparaat.



Opmerking: Deze toaster kan worden ingesteld om het geroosterd brood aan de voorkant of de achterkant van het apparaat uit te werpen. Dit is bekend als de werking van de 'Retour-' of 'Doorstroomwerking' om de toaster optimaal aan te passen aan de keukenomgeving.

Retourwerking

De toaster instellen voor de retourwerking:

1. Verwijder de achterklep van het apparaat.
2. Schuif de retourgoot onder de onderkant van het apparaat en maak het achterste uiteinde vast aan de twee pinnen op de zijwanden.
3. Plaats de achterklep terug en bevestig deze in verticale positie.

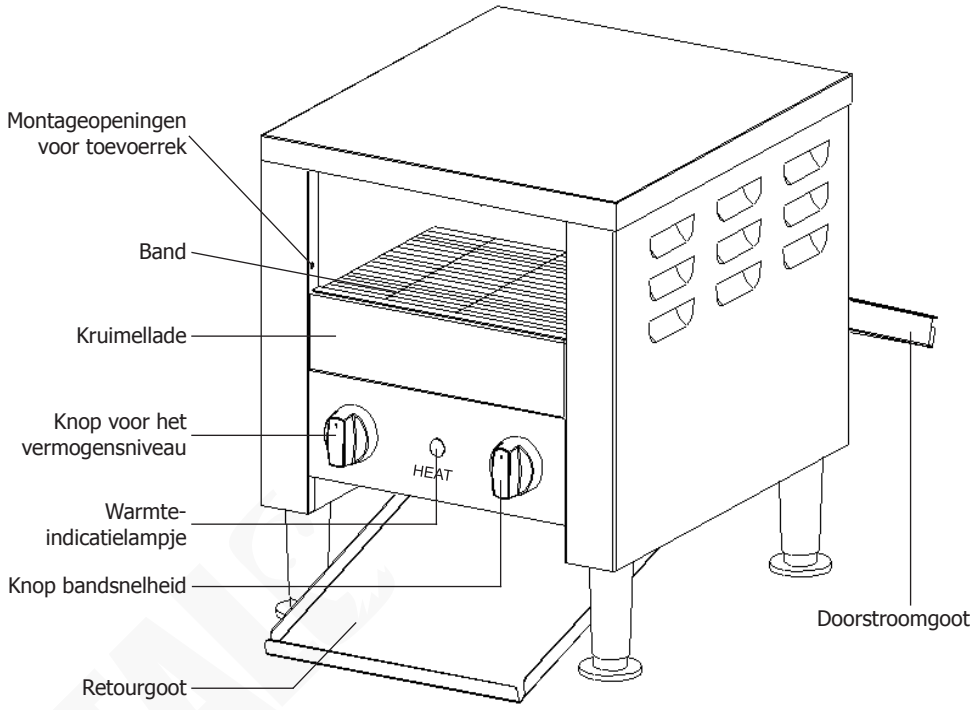
Doorstroomwerking

De toaster instellen voor de doorstroomwerking:

1. Laat de achterklep van het apparaat zakken.
2. Bevestig het binnenin het apparaat door het op de gebogen lip op de twee pennen aan het uiteinde van de riem te laten rusten.
3. Maak de doorstroomgoot vast aan de ophangschroeven aan de achterkant van het apparaat.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 10 2026/8/26 11:29

Bediening



Roosteren

Het apparaat heeft 3 vermogensniveaus:

Brood	Vol vermogen voor zowel bovenste als onderste elementen
KOFFIEBROODJES	Alleen het bovenste element op vol vermogen
STBY	Energiebesparing (vermindert het vermogen tot het minimum waardoor snelle opwarmtijden worden geboden indien nodig)

De snelheid van de transportband kan ook worden gewijzigd om het bereidingsniveau aan te passen.

- Draai de knop voor de bandsnelheid linksom naar **LIGHT** (Licht) (versnelt de band) voor een lichtgekleurde toast.
- Draai de knop voor de bandsnelheid rechtsom naar **DARK** (Donker) (vertraagt de ban) voor een donkerder gekleurde toast.

Roosteren:

1. Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
2. Stel het vermogensniveau en de bandsnelheid in.

Opmerking: Buffalo beveelt aan het apparaat gedurende 10-12 minuten voor te verwarmen vóór gebruik.

3. Plaats het brood op het toevoerrek.
4. Het brood wordt geroosterd terwijl het door het apparaat wordt gevoerd.
5. Indien nodig kunt u het vermogensniveau / de bandsnelheid aanpassen om het gewenste niveau voor het roosteren te bereiken.
6. **Na gebruik:** Draai de knop voor het vermogensniveau naar "OFF" (Uit) en koppel dan los van de voeding.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 11 2026/8/26 11:29

Reiniging, zorg & onderhoud

- **Schakel het apparaat altijd Uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.**
- **Laat het apparaat afkoelen alvorens te reinigen.**
- Spoel de 2 goten en veeg ze droog.
- Vergeet niet de kruimellade regelmatig te verwijderen en leeg te maken.
- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
Het apparaat bereikt de ingestelde temperatuur niet	Defecte knop vermogensniveau	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Defect element	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Het apparaat warmt op, maar het indicatorlampje licht niet op	Het indicatorlampje is gedoofd	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Het HEAT (Warmte)-indicatielampje schakelt in, maar het apparaat warmt niet op	Defect element	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Defecte knop vermogensniveau	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Knop vermogensniveau is verkeerd ingesteld	Controleer de instelling van de vermogensniveauknop
Het apparaat warmt langzaam op	Defect element	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Riem beweegt niet / is trager dan gewoonlijk	Losse keten	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Ongelijkmatig roosteren	Onjuiste vermogensinstelling	Controleer de vermogensinstelling
	Nog niet op temperatuur	Laat het apparaat opwarmen

Technische specificaties

Opmerking: Aangezien we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
CU628	220-240V~, 50/60Hz	2600 W	11,3 A	415 x 365 x 420	19,1kg

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 12 2026/8/26 11:29

Elektrische bedrading

Het apparaat is geleverd met een stekker zoals in de onderstaande tabel (de correcte stroom die moet worden geselecteerd, is afhankelijk van het apparaat).

Regio	Standaardstekker	Huidige stroomsterkte(n)
UK	BS 1363	13 A
Europa	CEE 7/7	16 A

De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken.

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Producten van BUFFALO zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van BUFFALO.
Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt BUFFALO het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 13 2026/8/26 11:29

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
  - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
  - codes de bonnes pratiques BS EN
  - précautions contre le risque d'incendie
  - règlements en matière de câblage
  - règlements sur la construction
- **Attention ! Surface chaude !** Ne touchez pas ! Veillez à utiliser ou à manipuler l'appareil avec précaution.



- **Risque d'incendie ! Le pain peut brûler !** L'appareil ne doit pas entrer en contact ou être recouvert de matériaux facilement inflammables, comme des rideaux, des textiles, des murs, etc. Veillez à toujours respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux matériaux inflammables.
- NE grillez PAS de tranches de pain contenant trop de sucre dans cet appareil.
- N'introduisez PAS d'objets métalliques dans l'appareil lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- NE nettoyez PAS avec des nettoyeurs à jet ou à pression.
- NE laissez PAS l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'obstruez ou ne couvrez PAS l'appareil de quelque manière que ce soit lorsqu'il est utilisé.
- Il ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 14 2026/8/26 11:29

- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à ces instructions et par des personnes compétentes pour le faire.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent BUFFALO ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.
- BUFFALO recommande de brancher ce produit sur un circuit protégé par un disjoncteur différentiel (RCD) adapté.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes non qualifiées dans le cadre des applications ménagères et similaires, telles que :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes ;
  - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - des environnements de type chambres d'hôtes.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 15 2026/8/26 11:29

Description du produit

CU628 - Grille-pain à convoyeur double tranche BUFFALO

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit BUFFALO.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Grille-pain à convoyeur Buffalo
- Goulotte de retour
- Goulotte de passage
- Grille d'alimentation
- Plateau à miettes
- Porte arrière
- 4 pieds
- Mode d'emploi

BUFFALO attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur BUFFALO immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

Remarque : Veillez à ne pas installer l'appareil dans un endroit accessible au public.

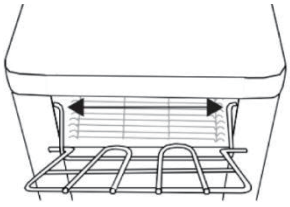
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. Évitez de le placer sur des matériaux inflammables ou à leur proximité. Maintenez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour assurer la ventilation.
- Tenez l'appareil éloigné des éclaboussures d'eau et du bord du comptoir.

Cet appareil est destiné à des applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, cantines, hôpitaux et entreprises commerciales telles que boulangeries, boucheries, etc. et non pour la production continue de denrées alimentaires en masse.

Remarque : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez avec de l'eau chaude savonneuse les parties qui entreront en contact avec les aliments. Laissez sécher complètement et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

Installer la grille d'alimentation

1. Serrez les bras de la grille d'alimentation et insérez-les dans les trous de fixation.
2. Placez les pieds sur la partie extérieure de l'appareil.



Remarque : Ce grille-pain peut être réglé pour faire sortir les pains grillés par l'avant ou l'arrière de l'appareil. C'est ce qu'on appelle le fonctionnement en mode « Retour » ou « Passage », qui s'adapte le mieux à l'environnement de la cuisine.

Fonctionnement en mode Retour

Pour régler le grille-pain en mode retour, procédez comme suit :

1. Retirez la porte arrière de l'appareil.
2. Faites glisser la goulotte de retour sous la partie inférieure de l'appareil et fixez son extrémité arrière aux deux goupilles situées sur les parois latérales.
3. Replacez la porte arrière et fixez-la en position verticale.

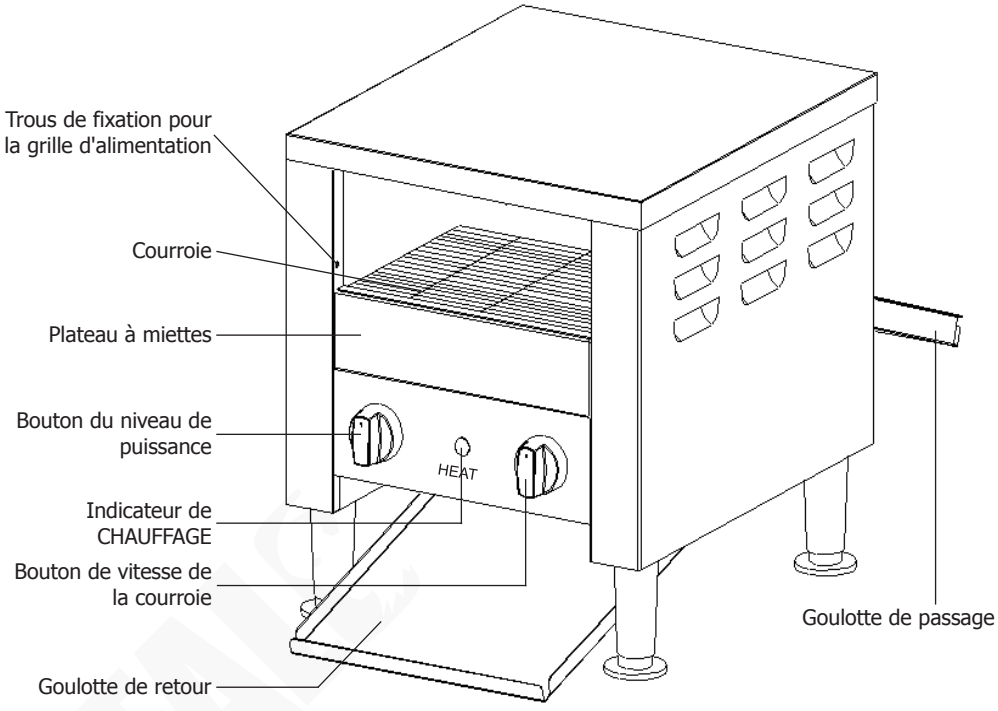
Fonctionnement en mode Passage

Pour régler le grille-pain pour un fonctionnement en mode passage :

1. Abaissez la porte arrière de l'appareil.
2. Fixez-la à l'intérieur de l'appareil en faisant reposer son rebord incurvé sur les deux goupilles situées à l'extrémité de la courroie.
3. Fixez la goulotte de passage aux vis de suspension se trouvant à l'arrière de l'appareil.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 16 2026/8/26 11:29

Fonctionnement



Grillage

L'appareil dispose de 3 niveaux de puissance :

PAIN	Pleine puissance pour les éléments supérieur et inférieur
BRIOCHES	Puissance maximale uniquement sur l'élément supérieur
STBY	Économiseur d'énergie (réduit la puissance au minimum, ce qui permet de chauffer rapidement les aliments lorsque c'est nécessaire)

La vitesse de la bande transporteuse peut également être modifiée pour ajuster le niveau de cuisson.

- Tournez le bouton de vitesse de la bande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le mode **LIGHT** (Léger) (augmentation de la vitesse de la bande) afin que le pain grillé soit plus clair.
- Tournez le bouton de vitesse de la bande dans le sens des aiguilles d'une montre vers le mode **DARK** (Foncé) (ralentissement de la vitesse de la bande) afin que le pain grillé soit plus foncé.

Pour griller :

1. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
2. Réglez le niveau de puissance et la vitesse de la bande.

Remarque : Buffalo recommande de préchauffer l'appareil pendant 10 à 12 minutes avant de l'utiliser.

3. Placez le pain sur la grille d'alimentation.
4. Le pain est grillé au fur et à mesure qu'il traverse l'appareil.
5. Au besoin, réglez le niveau de puissance/la vitesse de la bande pour obtenir le niveau de grillage souhaité.
6. **Après utilisation :** Tournez le bouton de niveau de la puissance sur « OFF » (Arrêt) et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 17 2026/8/26 11:29

Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.**
- **Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.**
- Rincez les 2 goulottes et essuyez-les.
- Retirez et videz régulièrement le plateau à miettes.
- Utilisez de l'eau chaude et savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le cable
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
L'appareil n'atteint pas la température de consigne	Bouton de niveau de puissance défectueux	Consultez un technicien qualifié
	L'appareil est défectueux	Consultez un technicien qualifié
L'appareil chauffe, mais le voyant ne s'allume pas	Le voyant s'est éteint	Consultez un technicien qualifié
Le voyant HEAT (Chauffage) s'allume mais l'appareil ne chauffe pas	L'appareil est défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Bouton de niveau de puissance défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Bouton du niveau de puissance mal réglé	Vérifier le réglage du bouton du niveau de puissance
L'appareil met du temps à chauffer	L'appareil est défectueux	Consultez un technicien qualifié
La courroie ne bouge pas/est plus lente que d'habitude	La chaîne est lâche	Consultez un technicien qualifié
Grillage irrégulier	Réglage de la puissance incorrect	Vérifier le réglage de la puissance
	L'appareil n'est pas encore à température	Attendre que l'appareil chauffe

Spécifications techniques

Remarque : En raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Dimensions h x l x p mm	Poids
CU628	220-240 V~, 50/60 Hz	2 600 W	11,3 A	415 x 365 x 420	19,1 kg

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 18 2026/8/26 11:29

Raccordement électrique

Cet appareil est fourni avec une prise conforme au tableau ci-dessous (le courant approprié doit être sélectionné en fonction de l'appareil).

Région	Norme de prise	Intensité(s) nominale(s)
UK	BS 1363	13 A
Europe	CEE 7/7	16 A

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par BUFFALO.
Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS EN Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - Verdrahtungsvorschriften
  - Bauvorschriften
- **Achtung! Heiße Oberfläche!** Nicht berühren! Seien Sie bei der Verwendung oder Handhabung des Gerätes vorsichtig.



- **Brandgefahr! Brot kann anbrennen!** Das Gerät darf nicht mit leicht entflammbaren Materialien wie Vorhängen, Textilien, Wänden und dergleichen in Berührung kommen oder abgedeckt werden. Sorgen Sie immer für einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien.
- Toasten Sie mit diesem Gerät KEINE Brotscheiben, die zu viel Zucker enthalten.
- Stecken Sie KEINE metallischen Gegenstände in das Gerät, wenn dieses an eine Stromversorgung angeschlossen ist.
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- NICHT mit Wasserstrahl/Hochdruckreiniger reinigen.
- Gerät während des Betriebs NICHT unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät darf während des Betriebs NICHT verdeckt oder behindert werden.
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 20 2026/8/26 11:29

- Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und ausschließlich von sachkundigen Personen benutzt werden.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem BUFFALO-Vertreter oder einem empfohlenen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- BUFFALO empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Laut Empfehlungen von BUFFALO sollte dieses Produkt an einen durch einen geeigneten Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter, RCD) geschützten Schaltkreis angeschlossen werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Laien in Haushalten und ähnlichen Einsatzbereichen vorgesehen, wie:
  - Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - in Bauernhöfen;
  - Hotels, Motels und anderen Wohnunterkünften;
  - Bed-and-Breakfast-Hotels und -Pensionen.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 21 2026/8/26 11:29

Produktbeschreibung

CU628 - BUFFALO-Doppelscheiben-Durchlauftoaster

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres BUFFALO-Produkts.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Buffalo-Durchlauftoaster
- Rücklaufschacht
- Durchlaufschacht
- Gestell
- Krümelfach
- Hintere Klappe
- Füße x 4
- Bedienungsanleitung

BUFFALO ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren BUFFALO-Händler.

Montage

Hinweis: Das Gerät sollte nicht an einem Ort installiert werden, an dem es öffentlich zugänglich ist.

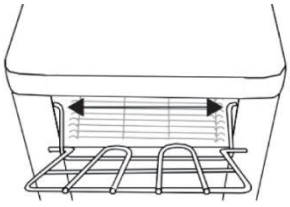
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von brennbaren Materialien. Halten Sie zur Belüftung einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Halten Sie das Gerät von Spritzwasser fern. Stellen Sie es nicht am Rand einer Arbeitsplatte auf.

Dieses Gerät ist für kommerzielle Anwendungen, bspw. in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern sowie in kommerziellen Unternehmen wie Bäckereien, Metzgereien usw., ausgelegt, aber nicht für eine kontinuierliche Massenzubereitung von Speisen konzipiert.

Hinweis: Reinigen Sie vor erstmaliger Verwendung die Komponenten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit warmem Seifenwasser. Lassen Sie sie vollständig trocknen und stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.

Gestell anbringen

1. Drücken Sie die Arme des Gestells zusammen, schieben Sie sie dann in die Montagelöcher.
2. Legen Sie die Beine auf der Außenseite des Gerätes ab.



Hinweis: Dieser Toaster kann darauf eingestellt werden, den Toast an der Vorder- oder Rückseite des Gerätes auszugeben. Dies wird zur optimalen Anpassung an die Rückenumgebung auch als „Rücklauf"- oder „Durchlauf"-Betrieb bezeichne.

Rücklaufbetrieb

So stellen Sie den Toaster für den Rücklaufbetrieb ein:

1. Entfernen Sie die hintere Klappe des Gerätes.
2. Schieben Sie den Rücklaufschacht unter die Unterseite des Gerätes und sichern Sie sein hinteren Ende an den beiden Stiften an den Seitenwänden.
3. Bringen Sie die hintere Klappe wieder an und befestigen Sie sie in vertikaler Position.

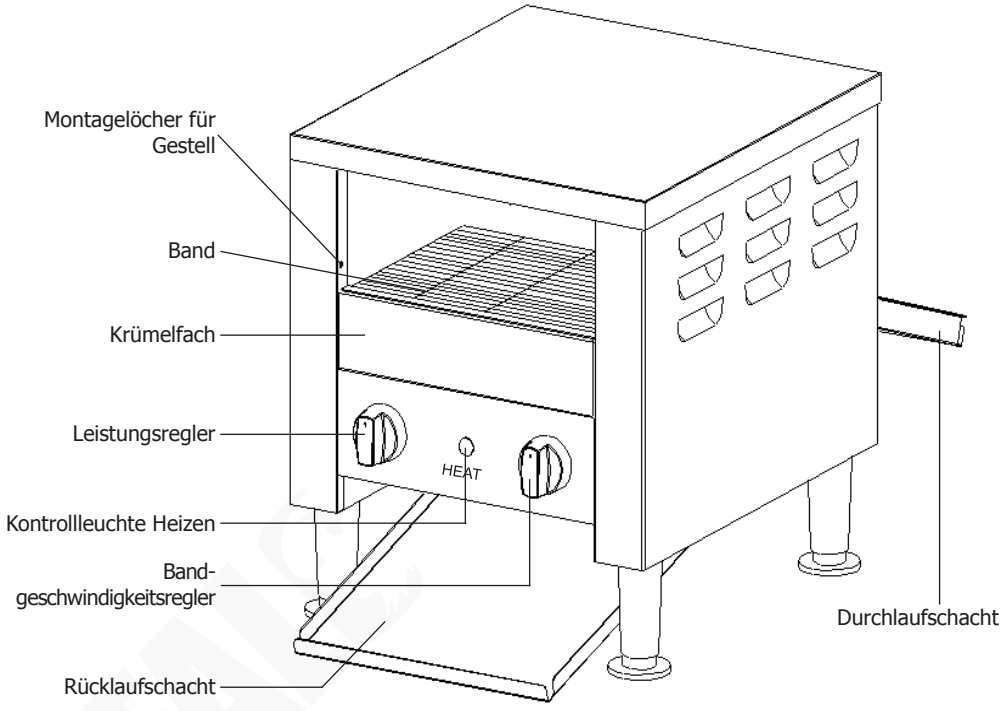
Durchlaufbetrieb

So stellen Sie den Toaster für den Durchlaufbetrieb ein:

1. Senken Sie die hintere Klappe des Gerätes ab.
2. Befestigen Sie sie im Gerät, indem Sie die gekrümmte Lippe auf den beiden Stiften am Ende des Bands ablegen.
3. Bringen Sie den Durchlaufschacht an den Aufhängungsschrauben an der Rückseite des Gerätes an.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 22 2026/8/26 11:29

Bedienung



Toasten

Das Gerät hat 3 Leistungsstufen.

BROT	Volle Leistung des oberen und unteren Heizelements
BRÖTCHEN	Volle Leistung nur für das obere Heizelement
BEREITSCHAFT	Energiesparmodus (reduziert die Leistung auf das Minimum, bietet bei Bedarf schnelles Aufheizen)

Die Geschwindigkeit des Förderbands kann ebenfalls zur Anpassung der Garstufe geändert werden.

- Drehen Sie den Bandgeschwindigkeitsregler für eine hellere Bräunung gegen den Uhrzeigersinn in die Position **LIGHT** (HELL) (erhöht die Geschwindigkeit des Bands).
- Drehen Sie den Bandgeschwindigkeitsregler für eine dunklere Bräunung im Uhrzeigersinn in die Position **DARK** (DUNKEL) (verringert die Geschwindigkeit des Bands).

Toasten:

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
2. Stellen Sie Leistungsstufe und Bandgeschwindigkeit an.

Hinweis: Buffalo empfiehlt, das Gerät vor der Benutzung etwa 10 bis 12 Minuten vorzuheizen.

3. Legen Sie das Brot auf das Gestell.
4. Das Brot wird getoastet, während es durch das Gerät läuft.
5. Passen Sie bei Bedarf Leistungsstufe / Bandgeschwindigkeit an, um den gewünschten Bräunungsgrad zu erreichen.
6. **Nach der Benutzung:** Drehen Sie den Leistungsregler in die „AUS"-Position und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 23 2026/8/26 11:29

Reinigung, Pflege und Wartung

- **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer Aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.**
- **Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.**
- Spülen Sie die 2 Schächte ab und trocknen Sie sie.
- Entfernen und leeren Sie regelmäßig das Krümelfach.
- Das Gerät von außen mit warmer Seifenlauge und einem feuchten Tuch reinigen.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Das Gerät erreicht nicht die eingestellte Temperatur	Fehlerhafter Leistungsregler	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Defektes Element	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Das Gerät heizt auf, aber die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf.	Die Kontrollleuchte ist erloschen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Die Kontrollleuchte HEAT (Heizen) leuchtet auf, aber das Gerät heizt nicht auf	Defektes Element	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Fehlerhafter Leistungsregler	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Leistungsregler falsch eingestellt	Einstellung des Leistungsreglers prüfen
Gerät heizt langsam auf	Defektes Element	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Band bewegt sich nicht / ist langsamer als gewöhnlich	Lose Kette	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Ungleichmäßiges Toasten	Falsche Leistungseinstellung	Prüfen Sie die Leistungseinstellung
	Temperatur noch nicht erreicht	Warten Sie, bis sich das Gerät aufgeheizt hat

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
CU628	220-240 V~ 50/60 Hz	2600 W	11,3 A	415 x 365 x 420	19,1 kg

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 24 2026/8/26 11:29

Elektroanschlüsse

Dem Gerät liegt ein Stecker gemäß der nachfolgenden Tabelle bei (die richtige Stromstärke muss je nach Gerät ausgewählt werden).

Region	Steckerstandard	Strombelastung(en)
UK	BS 1363	13 A
Europa	CEE 7/7	16 A

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Dieses Gerät muss geerdet sein.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



BUFFALO-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

BUFFALO-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von BUFFALO in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.
Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 25 2026/8/26 11:29

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
  - Norme sugli infortuni sul lavoro
  - Linee guida BS EN
  - Precauzioni antincendio
  - Norme in materia di impianti elettrici
  - Norme in materia di edilizia
- **Attenzione! Superficie rovente!** Non toccare! Prestare attenzione quando si utilizza o si maneggia l'apparecchio.



- **Pericolo di incendio! Il pane può bruciare!** Evitare che l'apparecchio entri in contatto con materiali facilmente infiammabili, come tende, tessuti, pareti e simili, e non coprirlo con essi. Lasciare sempre una distanza di sicurezza sufficiente dai materiali infiammabili.
- NON tostare con questo apparecchio fette di pane contenenti troppo zucchero.
- NON inserire oggetti metallici nell'apparecchio, quando è collegato all'alimentazione.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- NON pulire con dispositivi a getto o a pressione.
- NON lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- NON ostruire o coprire in alcun modo l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non adatto per l'uso all'aperto.
- Quando l'apparecchio non vene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo sempre dalla rete elettrica.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 26 2026/8/26 11:29

- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in conformità con le presenti istruzioni e da persone competenti.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un agente di BUFFALO o da un tecnico qualificato per evitare possibili rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili dello loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- BUFFALO consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.
- BUFFALO consiglia di collegare questo prodotto a un circuito protetto da un interruttore differenziale adeguato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone non competenti nelle attività domestiche e simili come:
  - area cucina per i dipendenti in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - cascine;
  - alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - attrezzature bed and breakfast.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 27 2026/8/26 11:29

Descrizione del prodotto

CU628 - Tostapane BUFFALO a doppia fetta con nastro trasportatore

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Tostapane Buffalo con nastro trasportatore
- Scivolo di ritorno
- Scivolo di ritorno diretto
- Griglia di inserimento
- Vaschetta raccoglibriciole
- Porta posteriore
- Piedi x 4
- Manuale di istruzioni

BUFFALO garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti.

Se si rilevano danni causati durante il trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore BUFFALO locale.

Installazione

Nota: l'apparecchio non deve essere installato in aree accessibili al pubblico.

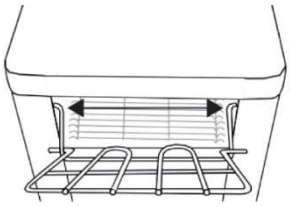
- Posizionare l'unità su una superficie resistente al calore. Non appoggiarla su materiali infiammabili o nelle loro vicinanze. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio di 20 cm tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti.
- Tenere l'unità lontano dagli schizzi d'acqua e dai bordi dei piani di lavoro.

Questo apparecchio è destinato ad applicazioni commerciali, ad esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali e in attività commerciali come forni, macellerie e così via, ma non per la produzione continua, o in grandi quantità, di alimenti.

Nota: prima del primo utilizzo, pulire con acqua calda e sapone le parti che entreranno a contatto con gli alimenti. Lasciare asciugare completamente ed evitare che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.

Installare la griglia di inserimento

1. Premere i bracci della griglia di inserimento, quindi inserirli nei fori di montaggio.
2. Posare i bracci all'esterno dell'apparecchio.



Nota: questo tostapane si può configurare per rilasciare le fette tostate dalla parte anteriore o posteriore dell'apparecchio. È l'operazione denominata "ritorno" o "ritorno diretto", che consente l'adattamento nel modo migliore in base all'ambiente della cucina.

Operazioni di ritorno

Per configurare sul tostapane le operazioni di ritorno:

1. Rimuovere lo sportello posteriore dell'apparecchio.
2. Far scorrere lo scivolo di ritorno sotto la parte inferiore dell'apparecchio e fissarne l'estremità posteriore ai due perni sulle pareti laterali.
3. Riposizionare lo sportello posteriore e fissarlo in posizione verticale.

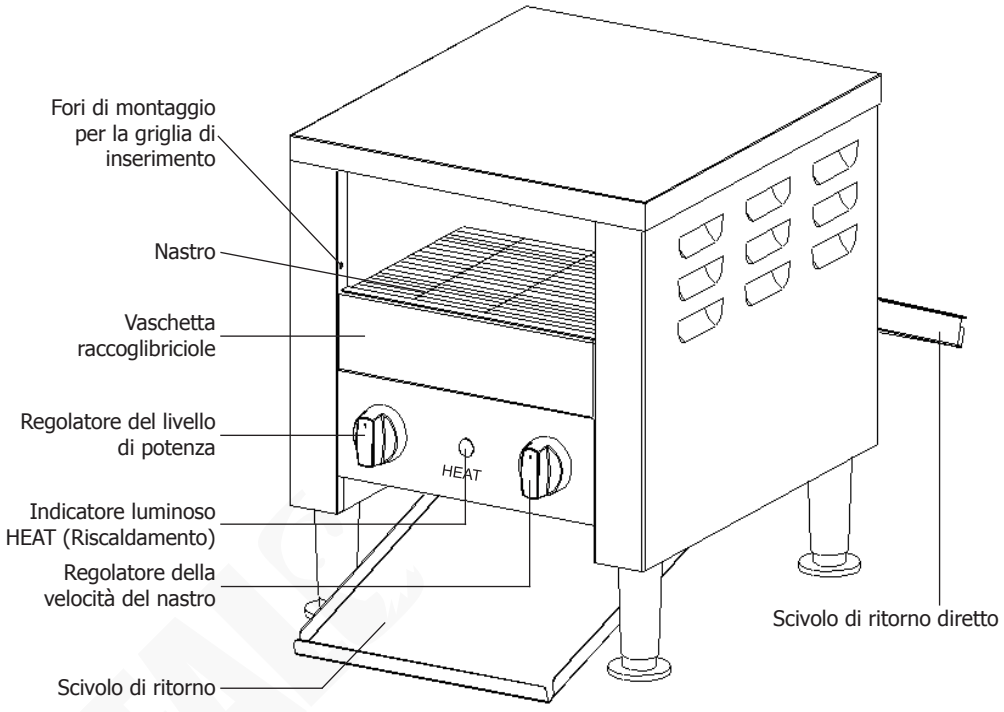
Operazione di ritorno diretto

Per impostare sul tostapane il ritorno diretto:

1. Abbassare lo sportello posteriore dell'apparecchio.
2. Fissarlo all'interno dell'apparecchio posando l'estremità curva sui due perni all'estremità del nastro.
3. Fissare lo scivolo di ritorno diretto alle viti sul retro dell'apparecchio.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 28 2026/8/26 11:29

Funzionamento



Tostatura

L'apparecchio ha 3 livelli di potenza:

PANE	Massima potenza sulla resistenza superiore e quella inferiore
PANINI	Potenza massima solo sull'elemento superiore
PAUSA	Risparmio energetico (potenza ridotta al minimo, con tempi di riscaldamento rapidi quando necessario)

La velocità del nastro trasportatore si può modificare per regolare il livello di cottura.

- Ruotare il regolatore della velocità del nastro in senso antiorario verso la direzione **LIGHT** (Chiaro) (la velocità del nastro aumenta) per una tostatura più leggera.
- Ruotare il regolatore della velocità del nastro in senso orario verso la direzione **DARK** (Scuro) (la velocità del nastro diminuisce) per una tostatura più intensa.

Per tostare:

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione.
2. Impostare il livello di potenza e la velocità del nastro.

Nota: Buffalo consiglia di preriscaldare l'apparecchio per circa 10-12 minuti prima dell'uso.

3. Posizionare il pane sulla griglia di inserimento.
4. Il pane viene tostato mentre attraversa l'apparecchio.
5. Se necessario, regolare il livello di potenza/velocità del nastro in base al livello di tostatura desiderato.
6. **Dopo l'uso:** portare il regolatore del livello di potenza in posizione "OFF" (Spento) e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 29 2026/8/26 11:29

Pulizia, cura e manutenzione

- **Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dal l'alimentazione prima di pulirlo.**
- **Prima di pulire l'apparecchio lasciarlo raffreddare.**
- Sciacquare i 2 scivoli e asciugarli.
- Rimuovere e svuotare regolarmente la vaschetta raccoglibriciole.
- Usare acqua calda saponata e un panno umido per pulire le superfici esterne dell'apparecchio.
- Dopo la pulizia, lasciar asciugare completamente.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente e che sia acceso
	La presa o il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
L'apparecchio non raggiunge la temperatura impostata	Regolatore del livello di potenza difettoso	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Resistenza difettosa	Rivolgersi a un tecnico qualificato
L'apparecchio si riscalda ma l'indicatore non si illumina	L'indicatore luminoso è spento	Rivolgersi a un tecnico qualificato
L'indicatore luminoso HEAT (Riscaldamento) si accende ma l'apparecchio non si scalda	Resistenza difettosa	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Regolatore del livello di potenza difettoso	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Regolatore del livello di potenza impostato in modo errato	Controllare l'impostazione del regolatore del livello di potenza
L'apparecchio si riscalda lentamente	Resistenza difettosa	Rivolgersi a un tecnico qualificato
Il nastro non si muove o è più lento del normale	Catena allentata	Rivolgersi a un tecnico qualificato
Tostatura irregolare	Impostazione della potenza errata	Controllare l'impostazione della potenza
	Non ancora in temperatura	Lasciar riscaldare l'apparecchio

Specifiche tecniche

Nota: come conseguenza del processo di miglioramento continuo, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Dimensioni A x L x P (mm)	Peso
CU628	220-240 V~, 50/60 Hz	2.600 W	11,3 A	415 x 365 x 420	19,1 kg

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 30 2026/8/26 11:29

Cablaggio elettrico

L'apparecchio è dotato di una spina conforme alla tabella sottostante (la corrente corretta deve essere selezionata in base all'apparecchio).

Regione	Standard spina	Valore nominale della corrente
UK	BS 1363	13 A
Europa	CEE 7/7	16 A

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

Questo dispositivo deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono sottoposti a un rigoroso collaudo per verificarne la conformità alle condizioni e alle specifiche di legge previste dalle autorità internazionali, indipendenti e locali.

I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 31 2026/8/26 11:29

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normaticas de Cableado
  - Normativas de Construcción
- **¡Precaución! ¡Superficie caliente!** ¡No tocar! Tenga cuidado al usar o manipular el aparato.



- **¡Peligro de incendio! ¡El pan puede quemar!** El aparato no puede entrar en contacto ni quedar cubierto por materiales fácilmente inflamables, como por ejemplo cortinas, tejidos, paredes, etc. Garantice siempre la debida distancia de seguridad con respecto a materiales inflamables.
- NO tueste en este aparato tostadas con un contenido de azúcar excesivo.
- NO introduzca objetos metálicos en el aparato mientras esté conectado a una toma de corriente.
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO utilice limpiadores de chorro ni a presión para limpiarlo.
- NO deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- NO obstruya ni tape el aparato cuando esté en uso.
- No es adecuado para el uso en exteriores.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 32 2026/8/26 11:29

- Este aparato solamente debe ser utilizado en conformidad con estas instrucciones y por personas competentes.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de BUFFALO o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- BUFFALO recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.
- BUFFALO recomienda conectar este producto a un circuito protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) adecuado.
- Este aparato no ha sido diseñado para usarse por personas sin formación en aplicaciones domésticas ni similares tales como:
  - cocinas de los empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
  - casas rústicas;
  - hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - alojamientos de tipo cama y desayuno.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 33 2026/8/26 11:29

Descripción del producto

CU628 - Tostadora giratoria doble de BUFFALO

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto BUFFALO.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Tostadora giratoria de Buffalo
- Tolva de retorno
- Tolva de paso
- Estante de alimentación
- Bandeja para migajas
- Compuerta trasera
- Patas x 4
- Manual de instrucciones

BUFFALO se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del desembalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor BUFFALO.

Instalación

Nota: El aparato no debe instalarse en lugares con acceso al público.

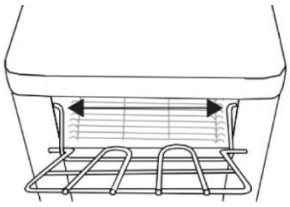
- Coloque la unidad sobre una superficie resistente al calor. Evite colocarla sobre o cerca de materiales inflamables. Mantenga una distancia de 20 cm entre el aparato y las paredes u otros objetos para la ventilación.
- Mantenga el aparato lejos del borde de la encimera y protéjalo de las salpicaduras de agua.

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en las cocinas de restaurantes, cantinas, hospitales y negocios comerciales tales como panaderías, carnicerías, etc., sin embargo, no ha sido diseñado para usarse para la producción masiva y continua de alimentos.

Nota: Antes de usar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos con agua jabonosa. Deje secar completamente y asegúrese de que no penetre agua en el aparato.

Instale el estante de alimentación

1. Apriete los brazos del estante de alimentación e introdúzcalos en los orificios de montaje.
2. Despliegue las patas en el exterior del aparato.



Nota: Esta tostadora puede ajustarse para expulsar la tostada desde la parte delantera o trasera del aparato. Esto se denomina operación de 'Retorno' o 'A través' para adaptarse al entorno de la cocina.

Operación de retorno

Configurar la tostadora para la operación de retorno:

1. Extraiga la compuerta trasera del aparato.
2. Deslice la tolva de retorno debajo de la parte inferior del aparato y asegure su extremo trasero en los dos pines ubicados en las paredes laterales.
3. Vuelva a colocar la compuerta trasera e instálela en posición vertical.

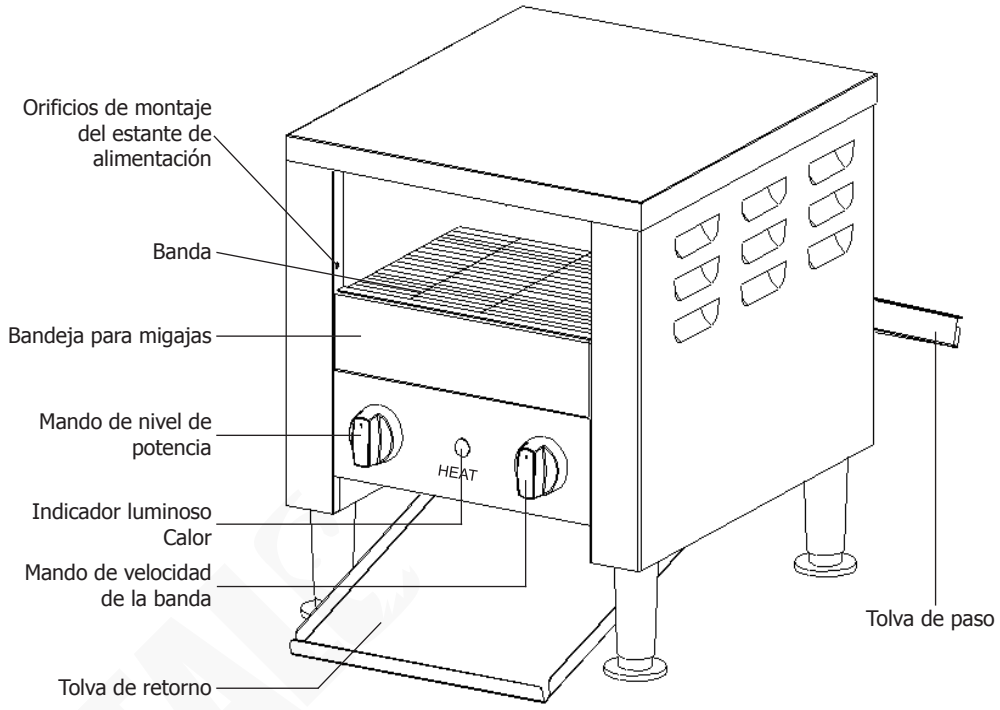
Operación a través

Configurar la tostadora para la operación a través:

1. Descienda la compuerta trasera del aparato.
2. Fíjela en el interior del aparato apoyando su labio curvo en los dos pines en el extremo de la banda.
3. Instale la tolva de paso en los tornillos colgantes de la parte trasera del aparato.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 34 2026/8/26 11:29

Funcionamiento



Tostar

El aparato tiene 3 niveles de potencia:

PAN	Máxima potencia en los elementos superior e inferior
PANECILLOS	Potencia máxima solo en el elemento superior
EN ESPERA	Ahorro energético (reduce la potencia al mínimo, proporcionando tiempos de calentamiento rápido cuando se requiera)

La velocidad de la banda transportadora también puede alterarse para ajustar el nivel de cocción.

- Gire el mando de velocidad de la banda en sentido antihorario hacia **LIGHT** (Poco tostado) (aumenta la velocidad de la banda) para un tostado más ligero.
- Gire el mando de velocidad de la banda en sentido hacia **DARK** (Muy tostado) (disminuye la velocidad de la banda) para un tostado más intenso.

Para tostar:

1. Conecte el aparato a la fuente de alimentación.
2. Ajuste el nivel de potencia y la velocidad de la banda.

Nota: Buffalo recomienda precalentar el aparato durante aproximadamente 10-12 minutos antes del uso.

3. Coloque el pan en el estante de alimentación.
4. El pan se tuesta según se desplaza por el aparato.
5. Si es necesario, ajuste el nivel de potencia/velocidad de la banda para lograr el nivel de tostado deseado.
6. **Después del uso:** Gire el mando de nivel de potencia a la posición "OFF" (Desactivado) y desconecte del suministro de alimentación.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 35 2026/8/26 11:29

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Apague siempre el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.**
- **Permita que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.**
- Aclare y seque las 2 tolvas.
- Extraiga y vacíe habitualmente la bandeja para migas.
- Utilice agua tibia y jabón y un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- Séquelo bien después de limpiarlo.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
El aparato no alcanza la temperatura de ajuste	Mando de nivel de potencia averiado	Consulte con un técnico cualificado
	Elemento defectuoso	Consulte con un técnico cualificado
El aparato se calienta pero la luz indicadora no se enciende	La luz indicadora ha expirado	Consulte con un técnico cualificado
El indicador luminoso HEAT (Calor) se enciende pero el aparato no calienta	Elemento defectuoso	Consulte con un técnico cualificado
	Mando de nivel de potencia averiado	Consulte con un técnico cualificado
	Mando de nivel de potencia ajustado incorrectamente	Compruebe el ajuste del mando de nivel de potencia
El aparato calienta lentamente	Elemento defectuoso	Consulte con un técnico cualificado
La banda no se mueve/es más lenta de lo normal	Cadena suelta	Consulte con un técnico cualificado
Tostado desigual	Ajuste de potencia incorrecto	Compruebe el ajuste de la potencia
	Temperatura no alcanzada	Permita que el aparato se caliente

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Dimensiones a x a x p mm	Peso
CU628	220-240 V~50/60 Hz	2600 W	11,3 A	415 x 365 x 420	19,1 kg

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 36 2026/8/26 11:29

Cableado Eléctrico

El aparato se suministra con un enchufe tal y como se indica en la tabla siguiente (la corriente correcta que debe seleccionarse varía en función del aparato).

Región	Enchufe estándar	Capacidad(es) de corriente
UK	BS 1363	13 A
Europa	CEE 7/7	16 A

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos BUFFALO han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.
Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

CU628_ML_A5_v3_20260826.indb 37 2026/8/26 11:29

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità • • Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		**Model** • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Double slice conveyor toaster		CU628 (-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	**Machinery Directive 2006/42/EC** **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008** EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN 60335-2-48:2003 +A1:2008 +A11:2012 +A2:2019 EN62233:2008 **Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC** **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)** EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021 EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021 **Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU** **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)**	
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		**Buffalo**

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).
Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.
Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha	**01th Jul 2024**	
Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma	DocuSigned by: Ashley Hooper B39382C9FD9C478...	DocuSigned by: Eoghan Donnellan D352874F7FAB460...
Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo	**Ashley Hooper**	**Eoghan Donnellan**
Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición	**Group Head of Product Quality & Compliance**	**Commercial Manager/ Importer**
Manufacturer Address • Adres fabrikant • Adresse du fabricant • Adresse des Herstellers • Indirizzo del fabbricante • Dirección del fabricante	**Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom**	**Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland**



UK	**0117 3075655**	**service@technical-sales.co.uk**
Eire	**021 4946777**	**Sales@nisbets.ie**
NL	**040 2628080**	**service@nisbets.nl**
FR	**01 60342880**	**sav@nisbets.fr**
BE-NL	**0800 29129**	**service@nisbets.be**
BE-FR	**0800 29229**	**service@nisbets.be**
DE	**0800 1860806**	**service@nisbets.de**
ES	**901 100133**	
AU	**1300 225 960**	
NZ	**0800 222 700**	

Please click on the URL below or scan the QR code to access more information for your product:

CU628:

https://catering-brands-directory.com/product-passport/CU628/

http://www.buffalo-appliances.com/

CU628_ML_A5_v3_2026/08/26